

ADOPTION DU RAPPORT

17.1 Le rapport de la vingt-sixième réunion du Comité scientifique est adopté.

CLÔTURE DE LA RÉUNION

18.1 Dans son discours de clôture, E. Fanta remercie les responsables des groupes de travail, les coordinateurs des autres groupes et tous les participants pour leur engagement professionnel pendant la réunion et la période d'intersession, l'ensemble du personnel du secrétariat pour son soutien inégalable et les interprètes pour avoir facilité les discussions en plénière. Cette participation collective a contribué au succès d'une réunion empreinte d'amitié.

18.2 Au nom du Comité scientifique E. Fanta remet à S. Hanchet, responsable sortant du WG-FSA et à K. Reid, responsable sortant du WG-EMM, des cadeaux en témoignage du service rendu aux groupes de travail et au Comité scientifique. Le Comité scientifique accueille chaleureusement les nouveaux responsables respectifs du WG-FSA et WG-EMM, C. Jones et G. Watters (voir également les paragraphes 16.1 à 16.4).

18.3 Le Comité scientifique offre à E. Sabourenkov, chargé des affaires scientifiques et du respect de la réglementation, qui prendra sa retraite début 2008, un cadeau en reconnaissance du travail qu'il a accompli avec dévouement tout au long de ses longues années passées au service de la CCAMLR (voir également paragraphe 16.6). Dans son discours de remerciement, E. Sabourenkov se remémore les 24 années qu'il a passées au service du secrétariat. Il se sent honoré d'avoir travaillé pour la CCAMLR auprès de collègues si éminents. E. Sabourenkov a particulièrement apprécié la satisfaction que lui a procuré son travail et les défis auxquels il a dû faire face et qui lui auront permis de développer les liens étroits qui existent entre la Commission et le Comité scientifique.

18.4 E. Fanta et le Comité scientifique reconnaissent également les réalisations scientifiques de J. Beddington (Royaume-Uni) et le remercie de sa contribution exceptionnelle aux travaux du Comité scientifique et de la Commission. J. Beddington quitte la CCAMLR pour assurer les fonctions de Conseiller scientifique principal auprès du gouvernement du Royaume-Uni. Un cadeau lui est remis par D. Miller, au nom du secrétariat.

18.5 J. Beddington remercie le Comité scientifique de ses vœux chaleureux. Il rappelle qu'il a participé à la première session du Comité scientifique dont il a assuré, à lui tout seul, la rédaction intégrale du rapport ! Il déclare que la CCAMLR a fait des progrès considérables ces 25 dernières années et souhaite au Comité scientifique beaucoup de succès dans ses prochains travaux.

18.6 A. Constable, au nom du Comité scientifique, remercie E. Fanta pour ses qualités de dirigeante, son extrême patience et sa capacité à offrir des conseils à l'égard de toutes les questions examinées pendant la réunion. Le Comité scientifique est heureux qu'E. Fanta ait pu venir jusqu'à Hobart, ce dont il lui est reconnaissant. Il se réjouit à la perspective qu'elle participe à la prochaine réunion.

18.7 La réunion est clôturée.

RÉFÉRENCES

- Jolly, G.M. et I. Hampton. 1990. A stratified random transect design for acoustic surveys of fish stocks. *Can. J. Fish Aquat. Sci.*, 47 : 1282–1291.
- Hewitt, R.P., J. Watkins, M. Naganobu, V. Sushin, A.S. Brierley, D. Demer, S. Kasatkina, Y. Takao, C. Goss, A. Malyshko, M. Brandon, S. Kawaguchi, V. Siegel, P. Trathan, J. Emery, I. Everson et D. Miller. 2004. Biomass of Antarctic krill in the Scotia Sea in January/February 2000 and its use in revising an estimate of precautionary yield. *Deep-Sea Res.*, II, 51 : 1215–1236.
- Trathan, P.N., J.L. Watkins, A.W.A. Murray, A.S. Brierley, I. Everson, C. Goss, J. Priddle, K. Reid, P. Ward, R. Hewitt, D. Demer, M. Naganobu, S. Kawaguchi, V. Sushin, S.M. Kasatkina, S. Hedley, S. Kim et T. Pauly. 2001. The CCAMLR-2000 Krill Synoptic Survey: a description of the rationale and design. *CCAMLR Science*, 8 : 1–24.